https://acdn.net/spip/spip.php?article682

Le Japon après le séisme, le tsunami et Fukushima : témoignages

- Accueil - Actualités - Articles d'actualité -

Date de mise en ligne : mercredi 30 mars 2011

Copyright © www.acdn.net - Tous droits réservés

Un adhérent d'ACDN nous fait partager le témoignage de ses amis japonais, habitants de Sendaï et survivants du tsunami, qu'il a traduit pour nous du japonais.

Extraits de messages de mes amis de Sendai :

Le 16 Mars :

Œºh,* ‚jOC gY ¶ÊŒ_ ß™jO ¬½êójO Î n4r• %kzU
ýkjc_å‚?»¶Á' eZKWm

Tous deux sains et saufs ; maison endommagée, rien à manger, pas d'essence, on va chercher l'eau tous les matins ; à voir le Japon soudain réduit à l'état de pays en voie de développement, j'ai honte pour les hommes politiques japonais.

Le 20 mars 2011 à 20:55

On vit tous les jours dans la frayeur des répliques... la nuit on ne dort pas bien, comme il fait trop froid dans la voiture, on dort dans la maison.
Hier, le vent a changé et comme de la pluie était prévue, on s'est enfermé dans la maison.

Pour l'essence, seule la station Idemitsu est ouverte dans la ville. Mais comme tout le monde s'y rue, je n'y vais pas. Comme beaucoup de supérettes viennent de rouvrir, je vais aller voir en vélo.

Il nous reste pas mal de riz à la maison. Plus de viande, ni poisson ni lait. En légumes, un peu de choux et de pommes de terre.

Hier on s'est cuit pour manger des hijiki [petites algues noires, sargassum fusiforme]. On mange énormément d'algues marines comme du Konbu [sorte de laminaire] à cause de la radioactivité.

Comme on n'a plus d'aliments frais, on en revient à la cuisine traditionnelle japonaise à base de conserves.
Le retour du gaz est dans 2 mois ; c'est dur de ne pas pouvoir prendre de bain : on est japonais !

Le 23 Mars :

Le konbu et le hijiki renferment beaucoup d'iode. Comme le gouvernement ne nous parle absolument pas d'iode, on se fait de l'auto-médication avec des algues marines.

Absolument personne dans les media ne nous a parlé de l'envoi de sauveteurs français. On nous a parlé de Sri lankais et de Bangladeshis de Kanagawa [préfecture de Yokohama] qui sont venus servir du curry aux sinistrés.
Les tremblements de terre se poursuivent... La nuit on dort tout habillés avec la radio allumée, pour pouvoir se réfugier immédiatement.

Copyright © www.acdn.net

Pas de problème pour les banques. L'électricité est revenue le 13. L'eau courante n'arrive qu'au rez-de-chaussée. Pour le gaz, il faut attendre un mois.
Pour l'essence, il n'y a qu'Idemitsu qui est ouvert. Même en faisant la queue depuis la veille au soir, on n'est pas sûr d'être servi le lendemain ! Alors que ça fait 2 semaines qu'a eu lieu le tremblement de terre !

J'ai reçu un choc hier : par l'annonce que l'eau courante à Tokyo a une pollution radioactive et est impropre aux nourrissons. Dans le Tôhoku, elle est évidemment polluée aussi, mais ça, on ne l'annonce pas ! Peu à peu, on ne pourra plus acheter de l'eau en province.

Pour protéger Tokyo, l'axe vital du pays, le gouvernement laisse tomber la province. Quand je parle de cela à mes amis, ça les fait rire d'incrédulité. Tout le monde croit à ce qu'annonce le gouvernement ! Chez TEPCO, il y a plein de gens qui sont des hauts fonctionnaires parachutés ; étant connectés au pouvoir central, ils ne disent pas la vérité. Ministres, hauts-fonctionnaires et même Udeno ne nous font peut-être pas connaître la vérité !

Le 26 mars 2011 à 23:03

À la télé, on parle des conséquences du tremblement de terre 24h sur 24, mais on ne comprend absolument pas si la situation s'améliore ou si elle se dégrade. Quand on est dans un tourbillon, on ne comprend pas la situation telle qu'elle est en dehors.

Indique-moi comment on voit la situation au Japon depuis l'étranger, s'il te plaît.

Copyright © www.acdn.net